



Quan trọng: Tài liệu này chỉ để tham khảo.

Bảng câu hỏi Điều tra dân số năm 2026 phải được điền bằng tiếng Anh hoặc tiếng Pháp, trên mạng hoặc trên giấy.

Điều tra dân số năm 2026

2A Các câu hỏi và lý do các câu hỏi này được đặt ra

Giới thiệu

Cơ quan Thống kê Canada đã tạo ra nhiều định dạng cho những câu hỏi trên phiên bản in của bảng câu hỏi Điều tra dân số năm 2026. Tài liệu này không phải là một bảng câu hỏi Điều tra dân số năm 2026 chính thức, nhưng nó chứa một nội dung y trang. Số trang của các câu hỏi trong tài liệu này sẽ không trùng với số trang trên bảng câu hỏi chính thức.

Tài liệu này chỉ để tham khảo. Bạn có thể dùng tài liệu này để làm quen với nội dung của bảng câu hỏi Điều tra dân số năm 2026; tuy nhiên, bạn phải nộp các câu trả lời cho Cơ quan Thống kê Canada qua mạng tại www.census.gc.ca với mã truy cập bảo mật mà đã được cung cấp cho bạn trong thư bưu điện, hoặc bằng cách hoàn tất bảng câu hỏi trên giấy và gửi qua đường bưu điện. Nếu bạn chọn cách điền bảng câu hỏi trên giấy, xin vui lòng viết các câu trả lời bằng chữ viết hoa.

Tài liệu này gồm có hai phần sau đây:

Phần 1

Phần đầu tiên chứa các câu hỏi được đặt ra trên phiên bản in của bảng câu hỏi Điều tra Dân Số 2026 mẫu ngắn. Mọi thông tin đều được thu thập theo thẩm quyền của *Đạo luật Thống kê (Statistics Act)*, R.S.C. 1985, c. S-19.

Phần 2

Phần 2 chứa các lý do tại sao Cơ quan Thống kê Canada đặt ra các câu hỏi này và nêu ra các yêu cầu quan trọng về dữ liệu mà các câu hỏi phải đáp ứng.

Thông điệp từ Thống kê trưởng của Canada

Cảm ơn bạn đã tham gia cuộc Điều tra dân số năm 2026. Những thông tin mà bạn cung cấp sẽ được dùng để tạo ra những số liệu thống kê mà các cộng đồng, doanh nghiệp và chính phủ sẽ dựa vào để thành lập các dịch vụ, phát triển các chương trình, và đưa ra các quyết định sáng suốt về việc làm, trường học, giao thông công cộng, bệnh viện, v.v.

Các câu trả lời của bạn sẽ được thu thập theo thẩm quyền của *Đạo luật Thống kê* và được bảo mật tuyệt đối.

Theo quy định của pháp luật, tất cả các hộ gia đình đều phải hoàn thành bảng câu hỏi Điều tra dân số năm 2026. Cơ quan Thống kê Canada đã tham khảo các nguồn thông tin hiện có, chẳng hạn như các dữ liệu về nhập cư, thuế thu nhập và phúc lợi, để giảm gánh nặng trả lời cho các hộ gia đình.

Cơ quan Thống kê Canada có thể sẽ sử dụng những thông tin mà bạn cung cấp cho các mục đích thống kê và nghiên cứu khác hoặc có thể kết hợp chúng với các nguồn dữ liệu khảo sát hoặc hành chính khác.

Hãy góp mặt vào bức chân dung thống kê của Canada — xin hoàn tất bảng câu hỏi điều tra dân số ngay hôm nay.

Xin cảm ơn,

André Loranger
Thống kê trưởng của Canada

Phần 1

2A Các câu hỏi Điều tra dân số năm 2026

Bước A

1. Số điện thoại của bạn là gì?

Trường điền vào: Số điện thoại

2. Địa chỉ của nơi cư ngụ này là gì?

Trường điền vào: Số nhà (và hậu tố, nếu có)

Ví dụ: 302, 151 B, 16 1/2

Trường điền vào: Tên đường, loại đường, hướng

Ví dụ: DR = "Drive" hay N = "North" (Bắc)

Trường điền vào: Số căn hộ hoặc đơn vị

Trường điền vào: Thành phố, khu đô thị, thị trấn, làng hoặc khu bảo tồn của người First Nations

Trường điền vào: Tỉnh bang hoặc vùng lãnh thổ

Trường điền vào: Mã bưu chính

3. Địa chỉ nhận thư của nơi cư ngụ này là gì, nếu khác với địa chỉ trên?

Trường điền vào: Địa chỉ gửi thư

Ví dụ: Tuyến đường nông thôn, Hộp thư bưu điện, Giao hàng chung

Bước B

Cần phải liệt kê những ai ở Bước B

- Tất cả những ai có nơi cư trú chính tại địa chỉ này vào ngày 12 tháng 5 năm 2026, bao gồm trẻ sơ sinh, bạn cùng phòng và những người đang tạm thời vắng mặt

-
- Những công dân Canada, người nhập cư thường trú (thường trú nhân), người đã xin tư cách tị nạn (người xin tị nạn), người từ một nước khác mà có giấy phép làm việc hoặc du học và các thành viên gia đình của họ sống ở đây
 - Những người đang sống tạm thời ở địa chỉ này vào ngày 12 tháng 5 năm 2026 mà không có nơi cư trú chính ở nơi nào khác.

Những người có nhiều nơi cư trú phải được kê ở đâu

- CON CÁI THUỘC QUYỀN ĐỒNG GIÁM HỘ phải được liệt kê tại nhà của phụ huynh nào mà chúng ở thường xuyên nhất. Con cái sống với cha và mẹ với lượng thời gian như nhau phải được liệt kê tại nhà của phụ huynh nào mà chúng ở cùng vào ngày 12 tháng 5 năm 2026.
- HỌC SINH HAY SINH VIÊN nào mà sẽ trở về sống với cha mẹ trong năm phải được liệt kê tại địa chỉ của cha mẹ, kể cả khi họ sống ở nơi khác trong thời gian đi học hoặc đi làm trong hè.
- NGƯỜI PHỐI NGÃU HOẶC BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG HỢP PHÁP ĐANG TẠM THỜI VẮNG MẶT hiện đang sống ở nơi khác để đi làm hoặc đi học phải được liệt kê tại nơi cư trú chính của gia đình họ, nếu họ thường quay về.
- NGƯỜI ĐANG SỐNG TRONG MỘT CƠ SỞ trong khoảng thời gian dưới 6 tháng (ví dụ như tại viện dưỡng lão, bệnh viện hoặc nhà tù) phải được liệt kê tại nơi cư trú thường xuyên của họ.

1. Gồm cả bạn, có bao nhiêu người thường sống tại địa chỉ này vào ngày 12 tháng 5 năm 2026?

Tính tất cả những ai mà có nơi cư trú chính tại địa chỉ này, ngay cả khi họ đang tạm thời vắng mặt.

Trường điền vào: Số người

2. Tính cả bạn, hãy liệt kê tất cả những ai thường sống tại địa chỉ này vào ngày 12 tháng 5 năm 2026.

Quan trọng: Bắt đầu danh sách với một người trưởng thành rồi sau đó, nếu phù hợp, đến người phối ngẫu hoặc bạn đời sống chung hợp pháp của người đó rồi đến con cái của họ. Tiếp tục kê hết tất cả những người khác thường sống tại địa chỉ này.

Trường điền vào: Người số 1: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 2: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 3: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 4: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 5: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 6: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 7: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 8: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 9: Họ, tên

Trường điền vào: Người số 10: Họ, tên

Bước C

Bạn có bỏ qua bất kỳ ai trong Bước B vì bạn không rõ có nên liệt kê người đó không?

Ví dụ như học sinh/sinh viên, con cái thuộc quyền đồng giám hộ, người nào đang tạm thời vắng mặt, người nào đang tạm trú ở đây, cư dân từ một nước khác mà có giấy phép làm việc hoặc du học, người xin tị nạn, v.v.

Tùy chọn trả lời 1: Không

Tùy chọn trả lời 2: Có → Vui lòng tham khảo hướng dẫn ở trang 3 để xem người này có nên được liệt kê hay không. Nếu nên liệt kê, vui lòng ghi thêm họ vào bước B.

Bước D

Hãy viết các tên ở Bước B vào câu hỏi số 1 ở đầu trang 4. (Sự đề cập này chỉ áp dụng cho bảng câu hỏi trên giấy)

Xin viết theo đúng thứ tự.

Nếu có hơn 6 người sống ở đây, bạn sẽ phải dùng thêm một bảng câu hỏi; hãy gọi số 1-833-663-2026.

Nếu địa chỉ này là:

Tùy chọn trả lời 1: một NƠI CƯ TRÚ PHỤ (ví dụ như nhà nghỉ dưỡng) của TẤT CẢ NHỮNG AI mà đã ở tại đây vào ngày 12 tháng 5 năm 2026 (tất cả những người này đều phải có địa chỉ cư trú chính ở một nơi khác trong Canada), hãy chọn lựa chọn này. Hãy viết hoa tên và số điện thoại của bạn vào chỗ trống đã cho sẵn. Không trả lời các câu hỏi khác.

Tùy chọn trả lời 2: một NƠI CƯ NGỰ MÀ CHỈ CÓ NHỮNG CƯ DÂN CỦA NƯỚC KHÁC ĐẾN THĂM CANADA Ở (ví dụ như những người đang đi du lịch hoặc đi công tác), hãy chọn lựa chọn này. Hãy viết hoa tên và số điện thoại của bạn vào chỗ trống đã cho sẵn. Không trả lời các câu hỏi khác.

Tùy chọn trả lời 3: NHÀ CỦA MỘT ĐẠI DIỆN CHÍNH PHỦ CỦA MỘT NƯỚC KHÁC (ví dụ như một đại sứ hoặc cao ủy) và gia đình họ, hãy chọn lựa chọn này. Hãy viết hoa tên và số điện thoại của bạn vào chỗ trống đã cho sẵn. Không trả lời các câu hỏi khác.

Trường điền vào: Tên

Trường điền vào: Số điện thoại

Hãy gửi bảng câu hỏi này trong phong bì được kèm theo ngay hôm nay. Nếu bạn làm mất phong bì gửi lại, vui lòng gửi bảng câu hỏi này đến:

Statistics Canada

PO BOX 99994 STN FED-GOVT

Ottawa, K1A 9Z4

Thông tin nhân khẩu

1. Tên (chỉ áp dụng cho bảng câu hỏi trên giấy)

Ở những chỗ trống đã cho sẵn, hãy viết các tên theo đúng thứ tự như trong Bước B. Sau đó xin trả lời các câu hỏi sau đây cho từng người.

Trường điền vào: Họ

Trường điền vào: Tên

Các câu hỏi sau đây hỏi về hoàn cảnh của từng người vào ngày 12 tháng 5 năm 2026, trừ khi có hướng dẫn khác.

2. Ngày sinh và tuổi của người này gì?

Nếu không biết ngày sinh chính xác, hãy cho biết ước tính chính xác nhất. Đối với trẻ em dưới 1 tuổi, hãy viết 0 tuổi.

Trường điền vào: Ngày

Trường điền vào: Tháng

Trường điền vào: Năm

Trường điền vào: Tuổi

3. Giới của người này là gì?

Giới nói về sự cảm nhận cá nhân và xã hội của một người là đàn ông (hay bé trai), đàn bà (hay bé gái), hay một người mà không nhất định là đàn ông (hay bé trai) hay đàn bà (hay bé gái), thí dụ như người phi nhị giới, vô giới, linh hoạt giới, nghi hoặc giới hoặc song giới.

Tùy chọn trả lời 1: Đàn ông (hay bé trai)

Tùy chọn trả lời 2: Đàn bà (hay bé gái)

Trường điền vào: Hoặc vui lòng nêu rõ giới của người này

4. Giới tính khi sinh của người này là gì?

Giới tính khi sinh là giới tính được ghi trên giấy khai sinh đầu tiên của một người. Nó được xác định dựa trên hệ thống sinh sản và các đặc điểm thể chất khác của người đó.

Tùy chọn trả lời 1: Nam

Tùy chọn trả lời 2: Nữ

5. Người này có mối quan hệ gì với Người số 1?

Sống chung hợp pháp (Common-law) là trường hợp hai người sống chung với nhau như vợ chồng nhưng không có kết hôn, bất kể mối quan hệ của họ đã được bao lâu.

Người số 1

Không cần trả lời cho Người số 1

Người số 2

Tùy chọn trả lời 1: Vợ/chồng đã kết hôn của Người số 1

Tùy chọn trả lời 2: Bạn đời sống chung hợp pháp của Người số 1

Tùy chọn trả lời 3: Con của Người số 1 và một người khác cùng sống tại địa chỉ này

Tùy chọn trả lời 4: Con của riêng Người số 1 (chọn nếu không có phụ huynh hợp pháp nào khác của người này sống tại địa chỉ này)

Tùy chọn trả lời 5: Con kế của Người số 1

Tùy chọn trả lời 6: Cha mẹ của Người số 1

Tùy chọn trả lời 7: Cháu gọi Người số 1 là ông/bà

Tùy chọn trả lời 8: Vợ/chồng hoặc bạn đời của con của Người số 1

Tùy chọn trả lời 9: Cha mẹ của vợ/chồng hoặc bạn đời của Người số 1

Tùy chọn trả lời 10: Anh chị em ruột của Người số 1

Tùy chọn trả lời 11: Con nuôi của Người số 1

Tùy chọn trả lời 12: Bạn cùng phòng, người ở trọ hay thuê trọ của Người số 1

Trường điền vào: Có mối quan hệ khác—xin nêu rõ

Ví dụ: vợ/chồng cũ hoặc bạn đời cũ

Những người số 3-6

Tùy chọn trả lời 1: Vợ/chồng đã kết hôn của Người số 1

Tùy chọn trả lời 2: Bạn đời sống chung hợp pháp của Người số 1

Tùy chọn trả lời 3: Con của Người số 1 và Người số 2

Tùy chọn trả lời 4: Con của Người số 1 và một người khác cùng sống tại địa chỉ này

Tùy chọn trả lời 5: Con của riêng Người số 1 (chọn nếu không có phụ huynh hợp pháp nào khác của người này sống tại địa chỉ này)

Tùy chọn trả lời 6: Con kế của Người số 1

Tùy chọn trả lời 7: Cha mẹ của Người số 1

Tùy chọn trả lời 8: Cháu gọi Người số 1 là ông/bà

Tùy chọn trả lời 9: Vợ/chồng hoặc bạn đời của con của Người số 1

Tùy chọn trả lời 10: Cha mẹ của vợ/chồng hoặc bạn đời của Người số 1

Tùy chọn trả lời 11: Anh chị em ruột của Người số 1

Tùy chọn trả lời 12: Con nuôi của Người số 1

Tùy chọn trả lời 13: Bạn cùng phòng, người ở trọ hay thuê trọ của Người số 1

Trường điền vào: Có mối quan hệ khác—xin nêu rõ

Ví dụ: vợ/chồng cũ hoặc bạn đời cũ

Câu hỏi số 6 và 7 chỉ dành cho những người từ 15 tuổi trở lên (sinh trước ngày 12 tháng 5 năm 2011).

6. Tình trạng hôn nhân của người này là gì?

Chỉ chọn một lựa chọn.

Tùy chọn trả lời 1: Chưa bao giờ kết hôn hợp pháp

Tùy chọn trả lời 2: Đã kết hôn hợp pháp (và chưa ly thân)

Tùy chọn trả lời 3: Đã ly thân, nhưng vẫn còn kết hôn hợp pháp

Tùy chọn trả lời 4: Đã ly hôn

Tùy chọn trả lời 5: Góa

7. Người này có đang sống với một người bạn đời sống chung hợp pháp không?

Sống chung hợp pháp là trường hợp hai người sống chung với nhau như vợ chồng nhưng không có kết hôn, bất kể mối quan hệ của họ đã được bao lâu.

Tùy chọn trả lời 1: Có

Tùy chọn trả lời 2: Không

8. Người này có nói được tiếng Anh hoặc tiếng Pháp tốt đến mức có thể trò chuyện không?

Chỉ chọn một lựa chọn.

Tùy chọn trả lời 1: Chỉ nói được tiếng Anh

Tùy chọn trả lời 2: Chỉ nói được tiếng Pháp

Tùy chọn trả lời 3: Cả tiếng Anh và tiếng Pháp

Tùy chọn trả lời 4: Không nói được cả tiếng Anh lẫn tiếng Pháp

9. a) Người này thường xuyên nói (những) ngôn ngữ gì ở nhà?

Tùy chọn trả lời 1: Tiếng Anh

Tùy chọn trả lời 2: Tiếng Pháp

Trường điền vào: (Những) ngôn ngữ khác—xin nêu rõ

Nếu người này chỉ kê một ngôn ngữ ở câu hỏi 9. a), xin chuyển đến câu hỏi số 10.

9. b) Trong số các ngôn ngữ này, người này thường nói ngôn ngữ nào nhất ở nhà?

Chỉ kê nhiều ngôn ngữ nếu chúng được nói ở mức như nhau ở nhà.

Tùy chọn trả lời 1: Tiếng Anh

Tùy chọn trả lời 2: Tiếng Pháp

Trường điền vào: Ngôn ngữ khác—xin nêu rõ

10. Người này đã học ngôn ngữ nào đầu tiên ở nhà lúc bé mà vẫn còn hiểu được?

Nếu người này không còn hiểu được ngôn ngữ đầu tiên, xin cho biết ngôn ngữ thứ hai đã học được.

Tùy chọn trả lời 1: Tiếng Anh

Tùy chọn trả lời 2: Tiếng Pháp

Trường điền vào: Ngôn ngữ khác—xin nêu rõ

Các câu hỏi sau đây thu thập thông tin theo *Hiến Chương về Quyền và Tự Do của Canada* (Canadian Charter of Rights and Freedoms) để hỗ trợ các chương trình giáo dục bằng tiếng Anh và tiếng Pháp tại Canada.

11. Nơi cư ngụ này có nằm trong Quebec không?

Tùy chọn trả lời 1: Không → Tiếp tục trả lời câu hỏi số 12

Tùy chọn trả lời 2: Có → Chuyển đến câu hỏi số 15

12. Người này có học tiểu học hay trung học bằng tiếng Pháp ở Canada (bao gồm chương trình tăng cường (immersion)) không?

Chỉ chọn một lựa chọn.

Tùy chọn trả lời 1: Có (đã học trước đây hoặc đang học)

Tùy chọn trả lời 2: Không → Chuyển đến Bước E

13. Chương trình học bằng tiếng Pháp này là ở thể loại nào?

Tùy chọn trả lời 1: Một chương trình tiếng Pháp chính quy trong một trường tiếng Pháp

Tùy chọn trả lời 2: Một chương trình tiếng Pháp tăng cường trong một trường tiếng Anh → Chuyển đến Bước E

Tùy chọn trả lời 3: Cả hai thể loại

Trường điền vào: Thể loại khác—xin nêu rõ

14. Người này đã theo học một chương trình tiếng Pháp chính quy trong một trường tiếng Pháp ở Canada trong bao nhiêu năm?

Trường điền vào: Số năm học tiểu học (bao gồm mẫu giáo và sơ trung) → Chuyển đến Bước E

Trường điền vào: Số năm học trung học → Chuyển đến Bước E

15. Người này có học tiểu học hay trung học tại một trường tiếng Anh ở Canada (bao gồm chương trình tăng cường) không?

Chỉ chọn một lựa chọn.

Tùy chọn trả lời 1: Có (đã học trước đây hoặc đang học)

Tùy chọn trả lời 2: Không → Chuyển đến Bước E

16. Người này đã học tại một trường tiếng Anh ở Canada (bao gồm chương trình tăng cường) trong bao nhiêu năm?

Trường điền vào: Số năm học tiểu học (bao gồm mẫu giáo)

Trường điền vào: Số năm học trung học

Bước E

Nhận xét

Vui lòng sử dụng khoảng trống bên dưới nếu bạn có thắc mắc, đề xuất hoặc nhận xét gì về:

- các bước hướng dẫn hay nội dung của bảng câu hỏi này (ví dụ như có một câu hỏi nào khó hiểu hoặc khó trả lời)
- các đặc điểm của bảng câu hỏi này (ví dụ như thiết kế, định dạng, kích cỡ của chữ).

Bước F

Nếu có hơn 6 người sống ở đây, bạn sẽ phải dùng thêm một bảng câu hỏi; hãy gọi số 1-833-663-2026.

Bây giờ bạn đã hoàn thành bảng câu hỏi. Vui lòng gửi nó ngay hôm nay. Nếu bạn làm mất phong bì gửi lại, vui lòng gửi bảng câu hỏi này đến:

Statistics Canada

PO BOX 99994 STN FED-GOVT

Ottawa, K1A 9Z4

Xin cảm ơn sự hợp tác của bạn.

Phần 2

Tại sao chúng tôi đặt ra các câu hỏi này

Các bước từ A đến C và câu hỏi số 1 sẽ được sử dụng để thu thập thông tin liên hệ và để xác định những ai nên được bao gồm trên bảng câu hỏi. Chúng giúp chúng tôi đảm bảo chúng tôi đã kiểm đếm tất cả những ai chúng tôi cần kiểm đếm và không ai được đếm hai lần.

Các câu hỏi từ số 2 đến 7 cung cấp thông tin về các đặc điểm nhân khẩu học của người dân Canada. Thông tin này sẽ được mọi tầng lớp chính quyền sử dụng để đưa ra các quyết định quan trọng, chẳng hạn như lập kế hoạch cho các dịch vụ cộng đồng và chương trình xã hội, bao gồm An sinh tuổi già và Trợ cấp trẻ em Canada. Các thành phố cũng sẽ sử dụng nó để lập kế hoạch cho nhiều dịch vụ khác nhau, chẳng hạn như chăm sóc trẻ em, trường học, bệnh viện và dịch vụ khẩn cấp.

Các câu hỏi từ số 8 đến 10 sẽ được sử dụng để cung cấp thông tin về sự đa dạng ngôn ngữ của dân chúng Canada. Thông tin này sẽ được sử dụng để ước tính nhu cầu về các dịch vụ bằng tiếng Anh và tiếng Pháp, đồng thời để hiểu rõ hơn về tình hình hiện tại và quá trình phát triển của các nhóm ngôn ngữ khác nhau của Canada, bao gồm các ngôn ngữ chính thức, các ngôn ngữ bản địa và các ngôn ngữ không chính thức khác.

Các câu hỏi từ số 11 đến 16 sẽ được sử dụng để thu thập thông tin theo *Hiến Chương về Quyền và Tự Do của Canada* để hỗ trợ các chương trình giáo dục bằng tiếng Anh và tiếng Pháp tại Canada.

Pháp luật bảo vệ các thông tin mà bạn cung cấp cho chúng tôi

Tính bảo mật của các câu trả lời của bạn đã được pháp luật bảo vệ. Tất cả các nhân viên của Cơ quan Thống kê Canada đều đã tuyên thệ giữ bí mật. Thông tin cá nhân của bạn không thể được tiết lộ cho bất kỳ ai bên ngoài Cơ quan Thống kê Canada nếu không có sự đồng ý của bạn. Đây là quyền lợi của bạn.